

"Work on Portraits"

Ion

Work on Portraits Ion

All images copyright 2005
IonSoundLaboratorium, Athens/Greece.

"WORK ON PORTRAITS"

BY
ION

"Work on Portraits", is my first complete photographic work on portraits. It consists of 14 different images of persons of different ages, races and cultures. The link that binds all these persons together is nature.

The faces acquire a very specific connection to their backgrounds, they almost have a dialogue with it. The whole work was created using a digital camera. The images have undergone a further chromatic manipulation on the computer and extensive light painting, to the point that they acquire their distinctive "feel".

"Work on Portraits", είναι ο τίτλος της πρώτης μου φωτογραφικής δουλειάς αφιερωμένη στα πορτραίτα. Αποτελείται από 14 εικόνες ανθρώπων διαφορετικής ηλικίας, φυλής και κοουλτούρας. Ο συνδεδετικός κρίκος όλων αυτών των ανθρώπων είναι η φύση. Τα πρόσωπα που απεικονίζονται είναι άρρηκτα συνδεδεμένα με το φόντο που τα φιλοξενεί...βρίσκονται θα έλεγε κάποιος σ' ένα συνεχή διάλογο μαζί του.

The complete list of the images is as follows:
Η πλήρης λίστα των φωτογραφιών είναι:

1. Boy with a ball
2. Roger
3. Lefteria
4. Takis
5. Beatrice
6. Chinese boy
7. Wendy
8. The hunter
9. The visitor
10. Old lady in a rush
11. The storm
12. Beatrice and the bee
13. The dreamer
14. The fuss (selfportrait)

"Work on Portraits" the complete album



"The work on beach"



"The man"



"The young man"



"The man"



"The woman"



"The child in field"



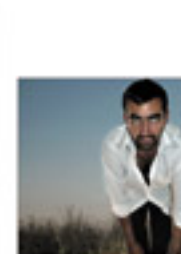
"The lady in a field"



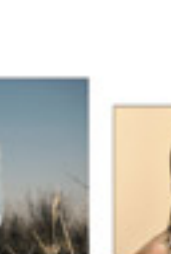
"The man looking"



"The man looking"



"The man in field"



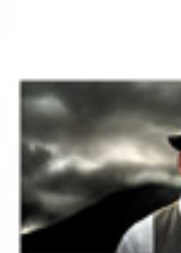
"The woman in field"



"The woman in field"



"The man in white shirt and tie"



"The man in hat and vest"



"The woman in black dress"

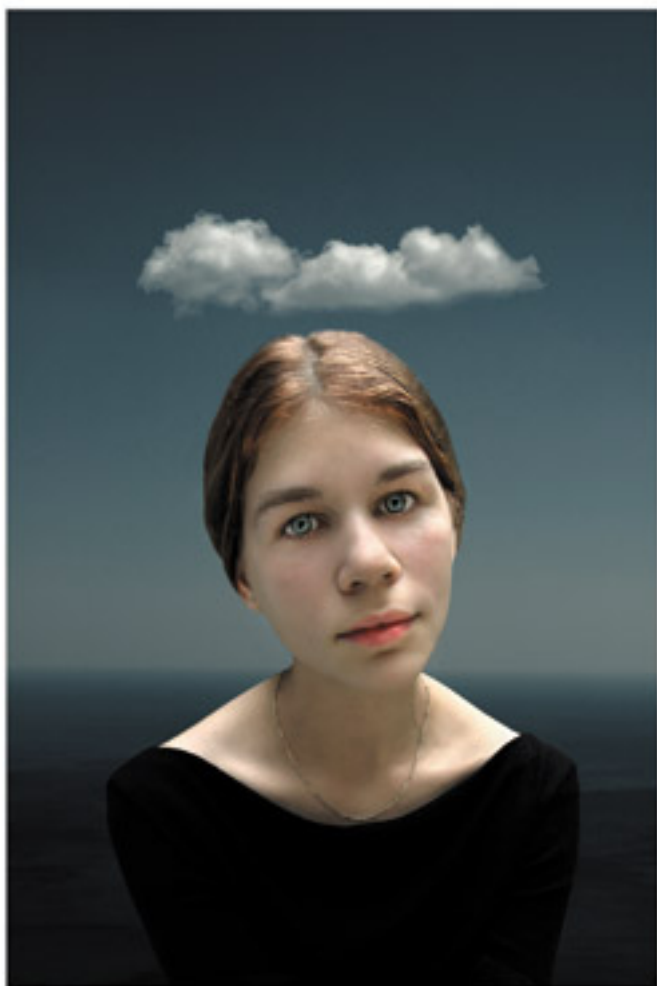
Beatrice

"I was invited to dinner at the Dutch Embassy, where I met Beatrice. She in fact was the Ambassador's daughter.

Her ethereal face has been so very inspiring to me. This is only one out of four portraits i have created to honour her and her "Renaissance" beauty."

Βεατρίκη

"Συνάντησα τη Βεατρίκη σε ένα δείπνο στην Πρεσβεία της Ολλανδίας. Για την ακρίβεια ήταν η κόρη του Πρέσβη. Το αιθέριο πρόσωπο της υπήρξε πηγή έμπνευσης για μένα. Αυτό είναι μόνο ένα από τέσσερα πορτραίτα που δημιούργησα για να τιμήσω αυτήν και την "Αναγεννησιακή" ομορφιά της."



"Beatrice"

© 2005 IonSoundLaboratorium, Athens / Greece.

Lefteris

"When I told Lefteris i take photos, he insisted on my making him a portfolio, for he wanted to become a model. I used one of those original photos to create this specific portrait."

Λευτέρης

"Όταν είπα στον Λευτέρη ότι φωτογραφίζω, ζήτησε να μου ποζάρει. Χρειάζονταν τις φωτογραφίες αφού σκεφτόταν να γίνει μοντέλο. Χρησιμοποίησα μία από εκείνες για να δημιουργήσω αυτό το συγκεκριμένο πορτραίτο."



"Lefteris"

© 2005 IonSoundLaboratorium, Athens / Greece.

Chinese boy

"This little devil was feeding the pigeons at the park under the watchful eye of his mother. Not only did she allow me to photograph her son but she also thanked me for doing so. Lovely people!"

Το Κινεζάκι

"Αυτός ο συμπαθητικός διαβολάκος τάιζε τα περιστέρια στο πάρκο υπό το άγρυπνο βλέμμα της μητέρας του, η οποία όχι μόνο μου επέτρεψε να φωτογραφήσω τον υιό της, αλλά και με ευχαρίστησε γι' αυτό. Υπέροχοι άνθρωποι!"



"Chinese boy"

© 2005 IonSoundLaboratorium, Athens / Greece.

Roger

*"First portrait of this Englishman
who has been living in Athens for
many years.*

More at his website:

<http://www.ionstudios.gr/mrtilley>"

Ρότζερ

*" Πρώτο πορτραίτο ενός Άγγλου
τζέντελμαν που ζει κι εργάζεται
στην Αθήνα εδώ και πολλά χρόνια.
Περισσότερα στην ιστοσελίδα του:
<http://www.ionstudios.gr/mrtilley>"*





"Roger"

© 2005 IonSoundLaboratorium, Athens / Greece.

Boy with a ball

*"I met this young man at a beach.
He'd been playing with his brothers
when i asked to take his photo.
He instantly agreed and posed as a pro!
It was rather shocking to realise that
he spoke Greek fluently...a lot has
changed in this country and most of
us are unaware.
I think his name is Yannis.."*

Το αγόρι με την μπάλλα

*" Συνάντησα αυτόν τον νεαρό σε μια
παραλία όπου έπαιζε με τα αδέρφια του.
Ξαφνιάστηκα όταν συνειδητοποίησα πως
μιλούσε άπταιστα Ελληνικά. Πολλά έχουν
αλλάξει σ' αυτή την χώρα και οι περισσότεροι
από μας δεν το γνωρίζουν. Νομίζω, πως το
όνομα του είναι Γιάννης. "*



"Boy with a ball"

© 2005 IonSoundLaboratorium, Athens / Greece.

Takis

"I had been walking up and down this long beach in Peloponnese, when this man came along, knowing one of the persons i was with. I said: "Can i take your photo?" - "Why not ?", he replied and showed me his belly button... "from here, upwards!" He later gave me some advice on the light and went away. I only took one picture of him.. sometimes you just know you don't need any more. "

Τάκης

" Βρισκόμουν σε μια μεγάλη, αμμουδερή παραλία της Πελοποννήσου, όταν αυτός ο άντρας πλησίασε να χαιρετήσει κάποιον από την παρέα μου. Η συγκεκριμένη φωτογραφία είναι η μοναδική που του πήρα. Κάποιες φορές απλά ξέρεις ότι μία είναι αρκετή. "



"Takis"

© 2005 IonSoundLaboratorium, Athens / Greece.

Old lady in a rush

"I didn't have much time to take her photo because she was in a rush, though she did pose without any hesitation. She later told me that she used to be quite photogenic when she was young, but not any more. Well, i guess it's up to you to decide.."

Η ηλικιωμένη που βιάζεται

"Δεν είχα πολύ χρόνο να την φωτογραφήσω αφού ήταν βιαστική. Ωστόσο, πόζαρε δίχως δισταγμό. Αργότερα, μου είπε πως νεότερη ήταν ιδιαίτερα φωτογενής, αλλά όχι πια. Αυτό το τελευταίο είναι κάτι που θα αφήσω εσάς να το αποφασίσετε.."



"Old lady in a rush"

© 2005 IonSoundLaboratorium, Athens / Greece.

The visitor

"The guy in the picture is English, visiting Athens for a while, following his study plan. He seemed quite a friendly person with a pair of intense and kind of spooky eyes. Strangely enough, this image requires a large print to do it justice."

Ο επισκέπτης

"Ο νεαρός στη φωτογραφία είναι Άγγλος που επισκέπτεται την Αθήνα για λίγους μήνες, σταθμό στο πρόγραμμα σπουδών του. Μου φάνηκε πολύ φιλικός άνθρωπος με ένα ζευγάρι ιδιαίτερα και χαρακτηριστικά έντονα μάτια."



"The visitor"

© 2005 IonSoundLaboratorium, Athens / Greece.

The fuss (selfportrait)

"This being my first body of work i felt the necessity to include a selfportrait. It is called "The fuss" and it's the only photo that was not shot in Greece but in Germany (Frankfurt)."

Η φασαρία (αυτοπορτραίτο)

"Αφού αυτή είναι η πρώτη μου φωτογραφική δουλειά, αισθάνθηκα την ανάγκη να συμπεριλάβω κι ένα αυτοπορτραίτο. Έχει τον τίτλο "Η φασαρία" και είναι η μοναδική φωτογραφία που δεν τραβήχτηκε στην Ελλάδα, αλλά στην Γερμανία (Φρανκφούρτη)."



"The fuss" (selfportrait)

© 2005 IonSoundLaboratorium, Athens / Greece.

Ion's "Work on Portraits" 2006

Ion's 'Work on Portraits' is an intimate portrayal of subjects from contemporary mainstream Athenian society. Photographic portraiture is not as simple as it may seem. Discourse in photographic portraiture is extremely problematic especially when it is fabricated and digitally enhanced. But Ion overcomes these difficulties easily and produces a body of work that displays passion, surprise, energy, spontaneity, something experimental and visionary.

The artist's subjects include different genders, diverse cultures and ages to combine with natural Greek surroundings. His representation of types reveals a broad range of personality characteristics and his appraisal of them are neither shallow nor stereotypic. The links between the people, places and elements pictured are digitally constructed or enhanced. Technology does not determine his photography per se but encompasses multiple concepts and articulates images and concerns associated with time/space, nature/cultural, subject/object relations, aesthetics, representation, memory and identity. Ion relates his work to painting vis-à-vis composition, saturated colour, lighting and especially approach—an active dialogic approach. The artist also engages in several critical discourses which include: Mikhail Bakhtin's notions of the threshold and dialogue; Walter Benjamin's aura; performance and art theory. This body of work is Ion's first solo show and celebrates the meaning encapsulated by photography as performance—a performance of desire which is in the perpetual process of becoming. This show identifies Ion as an artist whose potential is unlimited and will continue to grow and change.

Pamela Browne, PhD, January 2006

Ion's "Work on Portraits" 2006

μετάφραση: **Roger Tilley**

Η "Work on Portraits" ("Σπουδή στο Πορτραίτο") του Ion αποτελεί μια ιδιαίτερη παρουσίαση ανθρώπων από την Αθηναϊκή κοινωνία όπως αυτή έχει διαμορφωθεί σήμερα. Τα φωτογραφικά πορτραίτα δεν είναι τόσο εύκολη υπόθεση, όπως ίσως νομίζουμε.

Η διαπραγμάτευση τους είναι ιδιαίτερα δύσκολη, ειδικά όταν αυτά έχουν δημιουργηθεί και επεξεργαστεί με ψηφιακά μέσα. Όμως, ο Ion ξεπερνά αυτές τις δυσκολίες άνετα και μας παρουσιάζει μια δουλειά που αντανακλά πάθος, ενέργεια, αυθορμητισμό, πειραματισμό, κάτι που μας εκπλήσσει και όραμα.

Τα πορτραίτα του περιλαμβάνουν ανθρώπους διαφορετικών φυλών, πολιτισμών, ηλικιών και παρουσιάζονται σε φόντα παρμένα από την Ελληνική φύση.

Η παρουσίαση των προσώπων αποκαλύπτει μια ευρεία γκάμα των χαρακτηριστικών της προσωπικότητάς τους και γίνεται με τρόπο που ξεφεύγει από τα στερεότυπα και διόλου επιφανειακό.

Οι συσχετισμοί ανάμεσα στους ανθρώπους, στις τοποθεσίες και στα στοιχεία που απεικονίζονται είναι δομημένοι με τη χρήση ψηφιακής τεχνολογίας.

Όμως η τεχνολογία δεν ορίζει την δουλειά του "per se", αλλά γεννά πολλαπλούς συλλογισμούς και εικόνες που έχουν να κάνουν με τον χώρο/χρόνο, φύση/πολιτισμό, σχέσεις υποκειμένου/αντικειμένου, την αισθητική, την χρήση της τέχνης ως μέσου αποκάλυψης, την μνήμη και την ταυτότητα.

Ο Ion παρομοιάζει την φωτογραφική του προσέγγιση με τη ζωγραφική όσον αφορά στην σύνθεση, στη χρήση του χρώματος και του φωτός- μιά ενεργή, διαλογική προσέγγιση.

Η δουλειά του επίσης αντανακλά και αρκετές θεωρίες, όπως αυτήν του ορίου και διαλόγου του Mikhail Bakhtin, την αύρα του Walter Benjamin, την παράσταση και την θεωρία της τέχνης.

"Work on Portraits" είναι η πρώτη δουλειά του Ion και δείχνει καθαρά την ανάγκη του, την επιθυμία του για δημιουργία. Είναι μια δουλειά που τον χαρακτηρίζει ως έναν καλλιτέχνη του οποίου οι δυνατότητες είναι χωρίς όριο και ο οποίος θα συνεχίσει να αναπτύσσεται και να αλλάζει.

Pamela Browne

PhD

January 2006

Γεννήθηκα τη δεκαετία του 70 και μεγάλωσα σε μια πολύ όμορφη παραθαλάσσια πόλη της Ελλάδας. Όσο θυμάμαι τον εαυτό μου έδνα ιδιαίτερη προσοχή στον "ήχο" και στην "εικόνα".

Κατ'επέκταση οι φωτογραφικές μηχανές και τα συνθεσάιζερ υπήρξαν πάντα αντικείμενα πολύ μεγάλης σημασίας για εμένα.

Τα φοιτητικά μου χρόνια τα πέρασα στην Ιταλία σπουδάζοντας Ιατρική. Και ήταν ακριβώς εκεί που έπειτα από οικονομίες μηνών υπόσχεσα να αγοράσω το πρώτο μου synth. Βλέπετε, πιστεύω ακράδαντα πως το να έχεις την επιθυμία να δημιουργήσεις αλλά όχι τα μέσα, μπορεί να είναι πραγματική αιτία δυστυχίας (ετυχώς, και προς μεγάλη μου χαρά για τη νεολαία σήμερα, τα πράγματα έχουν γίνει πολύ πιο προσιτά κι εύκολα).

Τον ελεύθερο χρόνο μου μαθαίνω ή ξαναμαθαίνω ξένες γλώσσες, μελετώ νοερά ιδέες που έχουν να κάνουν με βιομηχανικό design, ερευρίσκω διαφορετιστικά σλόγκαν, συνθέτω φανταστικές ή ίσως και αληθινές ιστορίες, ασχολούμαι με τη μουσική σε όλες της τις μορφές και πολλά ακόμα που δεν χορούν εδώ αλλά και που ούτε είναι απαραίτητο να γνωρίζετε.

Αν κάποια στιγμή βαρεθώ, μπορεί να γίνω μάγειρας ή ποιητής ή μπορεί και να πάω να ζήσω αλλού..



I was born in the 70's and grew up in a beautiful town by the sea. As long as I remember I gave a great importance to "sound" and "image". Therefore, cameras and synthesizers were my main "objects of desire".

I spent all of my college years in Italy studying medicine and it's actually there where I bought my first synth after months of saving. You see, I strongly believe that wanting to create and not having the means can easily be a main reason of misfortune. (thankfully, things have radically change nowadays, adolescents will eventually find their way through, easier). In my free time I study or "restudy" foreign languages, I visually analyze ideas on industrial design, I come up with possible commercial concepts, invent fictionary or quite probably true stories, dealing with music in all of its forms.. and much more, that's not really necessary for you to know.

If one day i get bored i can always become a cook or a poet or maybe go and live elsewhere...

contact: ion@ionstudios.gr

book design: ionSoundLaboratorium.it

